Irène Cagneau / Sylvie Grimm-Hamen / Marc Lacheny (éd.)

Les traducteurs, passeurs culturels entre la France et l'Autriche

(Forum: Österreich, vol. 10)
268 pages, cartonné
Livre : ISBN 978-3-7329-0525-6, EUR 39,80
Livre électronique : 978-3-7329-9474-8, EUR 50,00

Le contenu
Les traducteurs et les traductrices jouent un rôle fondamental en tant qu'« agents » des transferts culturels entre la France et l'Autriche du XIX[e] siècle à nos jours. Les auteurs de cet ouvrage explorent des facettes différentes, mais étroitement imbriquées, conditionnant le devenir d'une traduction : la part des personnalités qui traduisent, celle des environnements dans lesquels leur travail est lu et reçu, et celle des enjeux qui s'y rattachent. Ils valorisent ainsi, entre autres, le rôle essentiel de traducteurs et de médiateurs comme Joseph Laudes, Caroline Pichler, Carl Treumann, Xavier Marmier ou encore K.L. Ammer. La réception en France des traductions de Leopold von Sacher-Masoch, Sigmund Freud, Stefan Zweig, Leo Perutz et Franz Kafka est également mise en lumière, sans oublier la traduction de la poésie à partir des œuvres de Friederike Mayröcker, Ernst Jandl et Margret Kreidl.

Les éditeurs
Irène Cagneau est maître de conférences en études germaniques à l'Université Polytechnique Hauts-de-France (Valenciennes).
Sylvie Grimm-Hamen est professeur en études germaniques à l'Université de Lorraine – Nancy.
Marc Lacheny est professeur en études germaniques à l'Université de Lorraine – Metz.

Domaines de recherche
Littérature allemande, études de traduction

Bon de Commande

Irène Cagneau / Sylvie Grimm-Hamen / Marc Lacheny (éd.)

Les traducteurs, passeurs culturels entre la France et l'Autriche

(Forum: Österreich, vol. 10)
268 pages, cartonné
Livre : ISBN 978-3-7329-0525-6, EUR 39,80
Livre électronique : 978-3-7329-9474-8, EUR 50,00

Veuillez adresser votre commende à :
LKG – Leipziger Kommissions- und Großbuchhandel
Tél. : +49-(0)34206-65 181, Courriel : frank-timme@lkg-service.de

Ou directement à l'éditeur :
Courriel : buchbestellung@frank-timme.de
Tél. : +49-(0)30-88 66 79 11
Courrier : Frank & Timme GmbH, Wittelsbacherstraße 27a, D-10707 Berlin

Je commande ____ exemplaires du livre en question.
Le prix s'entend hors frais d'emballage et d'expédition.

Les livres commandés ainsi que la facture sont à envoyer à l'adresse suivante :

Nom : _____

Adresse : _____

Code postal/Ville : _____

Pays : _____

Courriel: _____

Frank & Timme